



புதுச்சேரி மாநில அரசிதழ்

La Gazette de L'État de Poudouchéry

The Gazette of Puducherry

அதிகாரம் பெற்ற வெளியீடு

Publiée par Autorité

Published by Authority

விலை : ₹ 24-00

Prix : ₹ 24-00

Price : ₹ 24-00

எண்	புதுச்சேரி	செவ்வாய்க்கிழமை	2018 மூ	சூலை மீ	31 உ
No. } 31	Poudouchéry	Mardi	31	Juillet	2018 (9 Sravana 1940)
No. }	Puducherry	Tuesday	31st	July	2018

பொருளடக்கம்

SOMMAIRES

CONTENTS

பக்கம்	Page	Page
தொழில் நீதிமன்றத் தீர்ப்புகள்.. 924	Sentence arbitral du Travail .. 924	Award of the Labour Court .. 924
அரசு அறிவிக்கைகள் .. 934	Notifications du Gouvernement .. 934	Government Notifications .. 934
ஒப்ப அறிவிப்புகள் .. 941	Avis d'Adjudications .. 941	Tender Notices .. 941
ஆபத்தான நிறுவனங்கள் .. 944	Etablissements dangereux .. 944	Dangerous Establishments .. 944
சாற்றறிக்கைகள் .. 946	Annonces .. 946	Announcements .. 946

(அ) ஒப்பந்தப்புள்ளிகள் கோர விரும்புவார்கள் கீழ்க்கண்டவற்றை ஒப்பந்தப்புள்ளியுடன் இணைத்து அனுப்புதல் வேண்டும்.

(i) முன்வைப்புத் தொகையினை (Earnest Money Deposit) இயக்குநர், கலை, பண்பாட்டுத்துறை, புதுச்சேரி என்ற பெயருக்கு வரைவோலையாக (Demand Draft) எடுக்க வேண்டும். வரைவோலை இல்லாத ஒப்பந்தப்புள்ளிகள் நிராகரிக்கப்படும்.

(ii) சம்பந்தப்பட்ட நகராட்சி/கொமயூன் பஞ்சாயத்திடம் பெறப்பட்ட நடைமுறையில் உள்ள வர்த்தக சான்றிதழ்.

(iii) சரக்கு மற்றும் சேவை வரி (GST)-ல் பதியப்பெற்ற சான்றிதழ்.

(iv) அரசு மற்றும் பொதுத்துறை நிறுவனங்களிடம் பெறப்பட்ட சம்பந்தப்பட்ட பணியில் குறைந்தது மூன்று வருட முன் அனுபவச் சான்று.

(v) பட்டய கணக்காளரிடம் பெறப்பட்ட மூன்று வருட தணிக்கை சான்றிதழ்.

(ஆ) விழா முடிந்தவுடன் அவரவர் சொந்த செலவில் வாடகைப்பொருட்களை திருப்பி எடுத்துச்செல்ல வேண்டும். விழாவின் போது வாடகைப் பொருட்கள் காணாமல் போனாலோ அல்லது உடைந்தாலோ அதற்கு இத்துறை பொறுப்பாகாது மற்றும் நஷ்ட ஈடும் வழங்கப்பட மாட்டாது.

(இ) விழா மற்றும் இதர விவரங்கள் அலுவலக நேரத்தில் மேற்கண்ட முகவரியில் பெற்றுக்கொள்ளலாம்.

(ஈ) மூடி முத்திரையிடப்பட்ட ஒப்பந்தப்புள்ளிகள் 03-08-2018-ஆம் தேதி மாலை 3.00 மணிக்குள் இயக்குநர், கலை, பண்பாட்டுத்துறை, எண் 1, ரோமண் ரோலண்ட் வீதி, புதுச்சேரி-605 001 என்ற முகவரிக்கு வந்து சேர வேண்டும்.

(உ) ஒப்பந்தப்புள்ளிகள், ஒப்பந்ததாரர்கள் முன்னிலையில் அன்றே மாலை 4.00 மணிக்கு பிரிக்கப்படும். காலதாமதமாக வரும் ஒப்பந்தப்புள்ளிகள் எக்காரணத்ததைக் கொண்டும் ஏற்றுக்கொள்ளப்படமாட்டாது.

(ஊ) மூடி முத்திரையிடப்பட்ட ஒப்பந்தப்புள்ளியின் உறையின் மீது ஒப்பந்தப்புள்ளியின் வரிசை எண் மற்றும் ஒப்பந்தப்புள்ளி/வேலையின் விவரம் ஆகியவற்றை அவசியம் குறிப்பிடப்பட்டு இருத்தல் வேண்டும். எந்த ஒரு நிலையிலும் ஒப்பந்தப்புள்ளியை ஏற்கவோ, நிராகரிக்கவோ இயக்குனருக்கு முழு அதிகாரம் உண்டு.

புதுச்சேரி, 2018 (வர்பு) சூலை மீ 18 வ.

சு. கணேசன்,
இயக்குநர்.

பாகூர் கொமயூன் பஞ்சாயத்து, புதுச்சேரி

ஆபத்தான நிறுவனங்கள்

அறிவிப்பு

கீழ்க்குறிப்பிடப்பட்டுள்ள நபர்கள் பாகூர் கொமயூன் பஞ்சாயத்தின் எல்லைக்குள் பின்வரும் தொழில் நிறுவனங்களை அமைத்துக்கொள்ள/கூடுதல் மின்திறன் பெற இக்கொமயூன் பஞ்சாயத்தின் அனுமதி வேண்டுகிறார்கள்.

வரிசை எண்	விண்ணப்பதாரரின் பெயர் மற்றும் முகவரி	நிறுவனம் அமைய உள்ள இடத்தின் முகவரி	உத்தேசிக்கப்பட்டுள்ள நிறுவனத் தயாரிப்பு/செய்முறை	தேவையான மின்திறன்	ஆட்களின் எண்ணிக்கை
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)

திரு./திருமதி/செல்வி:

1	ஊர்மிளா ஷர்மா (உரிமையாளர்), பிளாட் எண் A3, ரூரல் இன்டஸ்ட்ரியல் எஸ்டேட், காட்டுக்குப்பம், பாகூர் கொமயூன், புதுச்சேரி.	M/s. கிருஷ்ணா தொழிற்சாலை, பிளாட் எண் A3, ரூரல் இன்டஸ்ட்ரியல் எஸ்டேட், காட்டுக்குப்பம், பாகூர் கொமயூன், புதுச்சேரி.	ரீப்ராஸஸ்டு பிளாஸ்டிக் கிரான்யூல்ஸ் தயாரித்தல்.	60 குதிரைத் திறன்.	7
2	S. சுந்தரமூர்த்தி (உரிமையாளர்), எண் 09, ராஜா நகர், அரங்கனூர், பாகூர் கொமயூன், புதுச்சேரி.	M/s. ராசி டிரேடர்ஸ், (i) மறு அளவை எண்கள் 82/2, 82/3 மற்றும் 82/3A, (ii) மறு அளவை எண் 82/2Q, எண் 09, ராஜா நகர், அரங்கனூர், பாகூர் கொமயூன், புதுச்சேரி.	நெல்விதை பதப்படுத்துதல்.	3.00 குதிரைத் திறன்.	3

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
திரு./திருமதி/செல்வி:					
3	K. கண்ணன் (உரிமையாளர்), புவாணிப்பட்டு, அணிக்குச்சான் அஞ்சல், ஆண்டிமடம் தாலுக்கா, அரியலூர் மாவட்டம்-621 803.	M/s. இருதயமேரி, நீலமேகம் சாலிட் பிளாக், மறு அளவை எண்கள் 33/3, பிளாட் எண்கள் 1,2 மற்றும் 3, ரெட்டியார் வீதி, சேலியமேடு, பாகூர் கொம்புன், புதுச்சேரி.	சாலிட் ஹாலோ பிளாக் கல் தயாரித்தல்.	3.00 குதிரைத் திறன்.	3
4	M/s. இந்துஸ்தான் யூனிலிவர் லிமிட்டெட், No. 9 (3), கடலூர் ரோடு, கிருமம்பாக்கம், பாகூர் கொம்புன், புதுச்சேரி.	M/s. இந்துஸ்தான் யூனிலிவர், லிமிட்டெட், No. 9 (3), கடலூர் ரோடு, கிருமம்பாக்கம், பாகூர் கொம்புன், புதுச்சேரி.	டீ தூள் தயாரித்தல்.	498 குதிரைத்திறனிலிருந்து 570 குதிரைத் திறன் (கூடுதல் மின் திறன் 72 H.P.).	145

1973-ஆம் ஆண்டு புதுச்சேரி கிராமம் மற்றும் கொம்புன் பஞ்சாயத்துக்கள் சட்டத்தின் மூலமாய் புதுச்சேரி ஒன்றியத்து ஆட்சிப்பரப்பில் அமுலாக்கப்பட்ட புதுச்சேரி கொம்புன் பஞ்சாயத்துக்கள் (உரிமம் மற்றும் அனுமதி அளித்தல்) விதிகள், 1976, பிரிவு 11-ன் படி இத்தொழில் நிறுவனங்களை நிறுவுவதினால்/கூடுதல் மின்திறன் பெறுவதினால் உண்டாகும் ஆட்சேபணைகள் ஏதேனும் இருந்தால், அவற்றை இந்த அறிவிப்பு வெளியான தேதியிலிருந்து பதினைந்து நாட்களுக்குள் பாகூர் கொம்புன் பஞ்சாயத்து ஆணையர் அவர்களுக்கு எழுத்து மூலமாய் தெரியப்படுத்துதல்படி கேட்டுக்கொள்ளப்படுகிறது.

குறிப்பிட்ட காலவரையறைக்குள் பெறப்பட்ட ஆட்சேபணைகள் பாகூர் கொம்புன் பஞ்சாயத்தால் பரிசீலிக்கப்படும்.

பாகூர், 2018 *வருடிகூறை மீ 13 வ.*

கோ. செளந்திர ராஜன்,
ஆணையர்.

BAHOUR COMMUNE PANCHAYAT, PUDUCHERRY

Bahour, the 13th July 2018.

Dangerous Establishments

NOTICE

The undermentioned persons have requested for permission to set up/to enhance the power to the following industries within the Bahour Commune Panchayat limits as detailed below.

Sl. No.	Name and address of the applicant	Address of the industry site	Industry proposed	Power required	No. of workers
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)

Thiru/Tmt./Selvi:

1	Urmila Sharma (Proprietress), Plot No. A3, Rural Industrial Estate, Kattukuppam, Bahour Commune, Puducherry.	M/s. Krishna Industries, Plot No. A-3, Rural Industrial Estate, Kattukuppam, Bahour Commune, Puducherry.	Manufacture of reprocessed plastic granules.	60 H.P.	7
2	S. Sundaramoorthy (Proprietor), No. 09, Raja Nagar, Aranganur, Bahour Commune, Puducherry.	M/s. Rasi Traders, (i) Re-survey Nos. 82/2, 82/3 (ii) and 82/3A, Re-survey No. 82/2Q, No. 09, Raja Nagar, Aranganur, Bahour Commune, Puducherry.	Processing of paddy seeds.	3.00 H.P.	3

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
	Thiru/Tmt./Selvi:				
3	K. Kannan (Proprietor), Poovanipet, Anikuchanpet Post, Aandimadam Taluk, Ariyaloor District-621 803.	M/s. Irudhaya Mary, Neelamegam Solid Block, Re-survey Nos. 33/3, Plot No. 1,2 and 3, Reddiyar Street, Seliamedu, Bahour Commune, Puducherry.	Manufacture of solid hollow block.	3.00 H.P.	3
4	M/s. Hindustan Unilever Limited, No. 9 (3), Cuddalore Road, Kirumampakkam, Bahour Commune, Puducherry.	M/s. Hindustan Unilever Limited, No. 9 (3), Cuddalore Road, Kirumampakkam, Bahour Commune, Puducherry.	Manufacture of blending, processing and packing of black tea.	Enhancement of power from 498 H.P. to 570 H.P. (Additional 72 H.P.).	145

In conformity with rule 11 of the Puducherry Commune Panchayats (Grant of Licences and Permissions) Rules, 1976, promulgated in this Union Territory by the Puducherry Village and Commune Panchayats Act, 1973, objections, if any, to the setting up/for enhancement of power to the above industries, are invited to reach the Commissioner, Bahour Commune Panchayat within fifteen days from the date of publication of this notice in the Official Gazette.

The objections, so received within the specified period will be considered by this Commune Panchayat.

G. SAVOUNDIRA RAJAN,
Commissioner.

AFFIDAVIT

I, Gounassegarane Vittel, son of Govindane Vittel, residing at No. 1, 3rd Cross, Vallalar Nagar, Anandha Nagar side, Lawspet, Puducherry-605 008, do hereby solemnly and sincerely affirm on oath and declare as under:

I am the deponent herein.

I hereby declare that in my Aadhaar Card No. 7387 7483 2015, Marriage Certificate No. 134/2015, Elector's Photo Identity Card No. GKY0504589 and in my Gas Connection Card No. 659640, my name is mentioned as 'Gounassegarane Vittel'.

Whereas, in my Passport of my son bearing Registration No. L7282405, son's PAN Card No. AZCPV2340P, Transfer-cum-Conduct Certificate of my son vide No. SMVEC/TC/IT/2012-13/066 and in the PIC Form of my son vide No. PY/TOO/39/0011378, my name is mentioned as 'Vittal Gunasekaran'.

Hence, the names 'Gounassegarane Vittel' and 'Vittal Gunasekaran' are denote one and the same person *i.e.*, myself only.

The above facts are true and correct to the best of my knowledge and belief.

Signed before the Notary Public at Puducherry,
on this 6th day of July 2018.

205101

GOUNASSEGARANE VITTEL.

CHANGE OF NAME

I, Rozambere Parimalaajagane, son of Marie Joseph Rozambere, aged 54 years and residing at the house bearing Door No. 96, Dr. Ambedkar Salai, Nethaji Nagar, Ouppalam, Puducherry-605 001, do hereby solemnly and sincerely affirm to whomsoever it may concern, as follows:

I am the deponent herein. I state that in my Certificate of Birth under Registration No. R/1963/00135, registered with the Pondicherry Municipality and in my Marriage Certificate, registered under No. 58/89, with the Pondicherry Municipality, my name has been mentioned as 'Rozambere Parimalaajagane'.

In my Elector's Photo Identity Card issued by the Election Commission of India under No. PY/01/005/042062, my name has been mentioned as 'Parimelazhagan'.